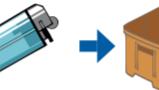
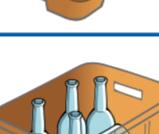
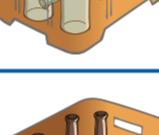
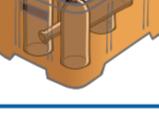
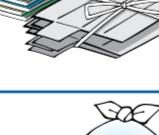
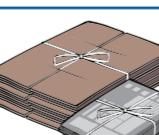


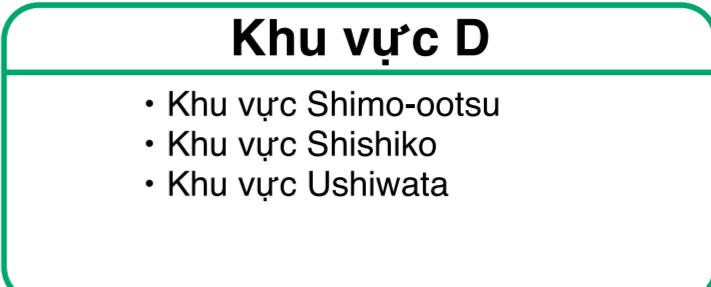
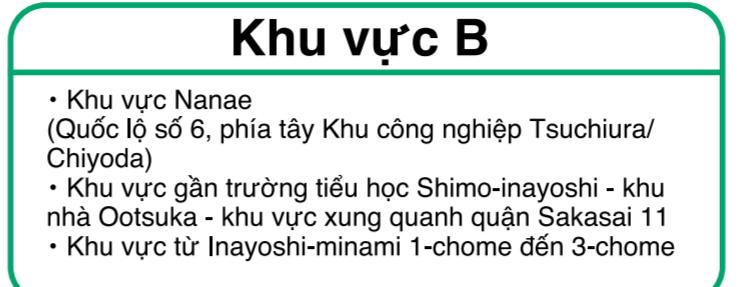
Phiên bản tháng 4 năm 2021

# Thành phố Kasumigaura

Vietnamese  
ベトナム語

## Lịch thu gom rác

Phân loại	Ngày thu	Ví dụ về rác (cách bóc rác)	Chú ý về cách bóc rác	
Rác cháy được	Mỗi tuần  Thứ ba  Thứ sáu	Rác nhà bếp • Giấy vụn Sản phẩm nhựa vinyl Thực vật (dưới 20kg) Đồ da • Gạt tàn CD • Băng đĩa video Chân đệm futon (chân đơn hoặc ít hơn) Sản phẩm dùng công su • Sản phẩm dùng trong phòng tắm Đồ chơi bằng nhựa v.v		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cho vào một chiếc túi trong suốt hoặc trắng mờ rồi đóng miệng túi lại (không được dùng màu nâu khác ngoài màu trắng).</li> <li>* Dự định chỉ thu gom những túi được chỉ định cho đến hết tháng 3 năm 2022.</li> <li>* Hãy chất kín nước của rác nhà bếp.</li> <li>* Hãy tháo dây an toàn bằng giấy hoặc vải, hoặc làm đồng cứng lại bằng chất đồng tự.</li> <li>* Hãy ngâm pháo hoa và diêm trong nước trước khi đem vứt.</li> <li>* Hãy ngâm đồ chất bẩn ra khỏi túi để dùng một lần.</li> <li>* Nếu futon không vừa với túi, hãy gấp từng chiếc một và buộc bằng dây rồi vứt (hãy phân vào loại "rác cát lõi" trong trường hợp futon có kích thước từ cát đồi tròn).</li> <li>* Khi vứt những thứ này hãy cẩn thận, vì lõi cát dễ chung có độ dày từ 5 cm và chiều dài từ 60 cm trở xuống. Hãy dùng dây cát lại những thứ không cho vứt vào túi.</li> </ul>
Đèn huỳnh quang • Bóng đèn	Tháng lẻ  Thứ hai đầu tiên của tháng	Ống huỳnh quang (Đèn ống thẳng • dạng ống tròn • dạng compact v.v) Bóng đèn thủy ngân Bóng đèn sợi đốt • đèn ban đêm Tắc kê (casette) đèn huỳnh quang)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng đặt vào thùng chứa khoảng 50 lít rồi đổ bỏ. Những thứ được bóc trong đồ chứa không phải thùng chứa sẽ không được thu gom.</li> <li>Vui lòng tháo bao bì.</li> <li>Vui lòng vứt lõi sau để không bị vỡ. Đổi với đồ bị vỡ, hãy cho vào túi trong suốt.</li> </ul>
		Pin khô • pin cúc áo Pin nạp lại được Pin sạc Nhiệt kế thủy ngân		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng đặt chúng vào thùng đựng riêng biệt như hình bên trái.</li> <li>Vui lòng làm sao để nhiệt kế thủy ngân không bị vỡ. Những thứ đã vỡ thì hãy cho vào túi trong suốt.</li> <li>Vui lòng sử dụng hết bút lửa dùng một lần rồi vứt.</li> <li>Chung tôi cũng thực hiện thu gom rác tại các cửa hàng (thu gom qua hộp chuyên dụng cho cư dân).</li> </ul> <p>[Cơ sở thu gom] Văn phòng Chiyoda, Văn phòng Kasumigaura, Văn phòng chi nhánh trung tâm, Tòa thị dân Chiyoda, Hội trường Ajisai, Wellness Plaza</p>
		Bật lửa dùng một lần Bật lửa đa năng		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng cho vào thùng khoảng 50 lít rồi đổ bỏ. Những thứ được bóc trong đồ chứa không phải thùng chứa sẽ không được thu gom.</li> <li>Hãy bóc hết chất bẩn tồn đọng.</li> </ul>
Đồ thủy tinh • gốm	Tháng chẵn  Thứ hai đầu tiên của tháng	Kính phẳng Kính cường lực Kính • gương chống nhiệt Các loại gốm seto • gốm sứ		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng cho vào thùng chứa khoảng 50 lít rồi đổ bỏ. Những thứ được bóc trong đồ chứa không phải thùng chứa sẽ không được thu gom.</li> <li>Hãy bóc hết chất bẩn tồn đọng.</li> </ul>
Các loại chai lọ khác	Mỗi tháng  Thứ hai thứ 2 của tháng	Chai thủy tinh ngoài màu nâu và chai không màu (xanh dương, xanh lá, đen và các màu khác v.v) Bao gồm các chai màu sáng như chai rượu vang		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng đặt vào thùng chứa khoảng 50 lít rồi đổ bỏ. Những thứ được bóc trong đồ chứa không phải thùng chứa sẽ không được thu gom.</li> <li>Vui lòng đồ sạch bên trong chai và rửa bằng nước.</li> <li>Vui lòng tháo nắp, phân loại rồi đổ bỏ.</li> <li>Vui lòng bóc nhãn nếu có thể để dang bóc ra.</li> <li>Vui lòng không cho những chai lọ đã vỡ vào túi mà hãy đổ bỏ cùng với chai cùng loại.</li> <li>Vui lòng phân các chai thuốc trừ sâu vào nhóm hộp/pilon • kim loại.</li> <li>Trong trường hợp tự vận chuyển đèn trung tâm thu gom rác Kasumidai Clean Center Mirai, vui lòng phân loại màu sắc rồi vận chuyển.</li> </ul>
Chai lọ không màu	Mỗi tháng  Thứ hai thứ 3 của tháng	Chai lọ bằng thủy tinh không màu và trong suốt (Chai 1.8 lít không màu • Chai sữa • Lọ thủy tinh v.v)		<p>Vui lòng đánh giá màu sắc của chai thủy tinh bằng màu của miệng chai, và phân loại thành không màu, màu nâu và các màu khác.</p> <p>Vui lòng phân loại chai có màu son v.v vào nhóm "các loại chai lọ khác".</p>
Chai lọ màu nâu	Mỗi tháng  Thứ hai thứ 4 của tháng	Chai lọ bằng thủy tinh màu nâu (Chai nước tăng lực Chai bia v.v)		<p>Vui lòng đánh giá màu sắc của chai thủy tinh bằng màu của miệng chai, và phân loại thành không màu, màu nâu và các màu khác.</p> <p>Vui lòng phân loại chai có màu son v.v vào nhóm "các loại chai lọ khác".</p>
Lon • đồ bằng kim loại	Mỗi tháng  Thứ năm đầu tiên của tháng  Thứ năm thứ 3 của tháng  Thứ năm thứ 5 của tháng	Các loại lon • màng nhôm Đồ gia dụng cổ nhỏ Dụng cụ nấu nướng hay các loại đồ nghề (Bình kim loại) Bình xịt Bình ga Cassette Phí liệu kim loại nhô Bóng đèn LED		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng đặt vào thùng chứa khoảng 50 lít làm sao để không bị tràn ra ngoài. Những thứ được bóc trong đồ chứa không phải thùng chứa sẽ không được thu gom.</li> <li>Vui lòng xóa hết bẩn trong hộp/lõi.</li> <li>Vui lòng tháo bình ga Cassette ra khỏi bình ga.</li> <li>Đối với bình ga hay bình xịt, vui lòng xé bao và vứt ga và đậy lõi rồi đổ bỏ.</li> <li>Đối với đồ dùng keo và những vật sắc nhọn, vui lòng dán băng keo hoặc cho vào lon thép rồi đặt ra ngoài.</li> <li>Vui lòng tháo pin ra và phân loại chúng vào nhóm "pin khô".</li> <li>Đối với những đồ dùng có nút có kích thước không vừa với thùng chứa, vui lòng phân loại vào nhóm "rác cát lõi".</li> </ul>
Chai nhựa PET	Mỗi tháng  Thứ tư đầu tiên của tháng  Thứ tư thứ 3 của tháng  Thứ tư thứ 5 của tháng	 Những thứ có định dấu này Chai PET có một vết lõm như lỗ rốn ở đây.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng đặt vào thùng chứa khoảng 50 lít làm sao để không bị tràn ra ngoài. Những thứ được bóc trong đồ chứa không phải thùng chứa sẽ không được thu gom.</li> <li>Vui lòng rửa sạch bên với nước và đập bẹp.</li> <li>Vui lòng đập bao bì tháo nắp và nhén cùng như phân loại chúng vào nhóm "rác cháy được" trước khi lấy ra.</li> </ul>
Tạp chí	Ví dụ về "các loại giấy khác"	Sách truyện tranh • Tạp chí chuyên ngành Tiểu thuyết • Sách tham khảo Tủ điện • Pamphlet v.v		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng phân loại tạp chí và vỏ hộp giấy, xếp chồng lên nhau và buộc riêng biệt bằng dây.</li> <li>Đối với "các loại giấy khác", vui lòng cho vào túi giấy và cố định lại bằng dây hoặc băng dính, hoặc gấp một bên từ 50cm trở xuống rồi buộc lại thành hình chữ thập bằng một sợi dây. (Nếu tay cầm của túi giấy không được làm từ giấy, hãy tháo nó ra.)</li> <li>Vui lòng không cho giấy thôm chua qua các loại giấy quá bột hoặc bẩn sẽ không thể tái chế được, vui lòng phân loại chúng vào nhóm "rác cháy được".</li> </ul>
Chồng giấy		Vỏ hộp giấy chưa qua công nhôm (VD: vỏ hộp sữa bằng giấy) Giấy gói • Hộp bánh kẹo v.v		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng cho vào túi ny-lông trong suốt được bắn sẵn trên thị trường. (không chấp nhận túi mờ, bẩn trong suốt).</li> <li>Đối với những vật không vừa với túi, hãy dùng dây buộc lại để không bị vỡ.</li> <li>Vui lòng không làm bẩn để có thể tái sử dụng.</li> <li>Vui lòng không tái chế các loại vải có chứa bông hoặc miếng xốp, hay vải ướt hoặc bẩn, vui lòng phân loại chúng vào "rác cháy được".</li> </ul>
Các loại giấy khác	Vui lòng không trộn lẫn với bìa các-tông.	Quần áo cũ Áo • Quần Áo len • Đồ lót • Tất Khăn trải giường • Rèm cửa Võ chăn futon		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng cho vào túi ny-lông trong suốt được bắn sẵn trên thị trường. (không chấp nhận túi mờ, bẩn trong suốt).</li> <li>Đối với những vật không vừa với túi, hãy dùng dây buộc lại để không bị vỡ.</li> <li>Vui lòng không làm bẩn để có thể tái sử dụng.</li> <li>Vui lòng không tái chế các loại vải có chứa bông hoặc miếng xốp, hay vải ướt hoặc bẩn, vui lòng phân loại chúng vào "rác cháy được".</li> </ul>
Vải cũ		Giấy báo Tờ rơi Giấy cói lớn theo đơn vị một tờ Các-tông		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng buộc niêm bão, tách rời và các tờ giấy riêng lẻ theo đơn vị từng tờ thành hình chữ thập bằng dây, hoặc cho chúng vào túi giấy để cửa hàng bán cung cấp.</li> <li>Đối với bìa các-tông, sau khi ném bìa cùng hay lấy kim ghim và băng dính ra, gấp lại trong túi 90cm trở xuống và dùng dây buộc thành hình chữ thập.</li> <li>Vui lòng rửa cả bìa trong và bên ngoài bằng nước. Đổi với những thứ không tái chế được, vui lòng phân loại chúng vào "rác cháy được".</li> </ul>
Hộp đựng và bao bì nhựa	Mỗi tháng  Thứ năm thứ 2 của tháng  Thứ năm thứ 4 của tháng	Các hộp combini • Mi ly Hộp đựng trứng • Túi ny-lông Đồ đựng dầu/gội • chát tẩy rửa (nước giặt v.v) Thùng xốp Nắp • vỏ chai nhựa, v.v		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng vứt vào túi ny-lông trong suốt được bắn sẵn trên thị trường. (không chấp nhận túi mờ, bẩn trong suốt).</li> <li>Đối với những vật không vừa với túi, hãy dùng dây buộc lại để không bị vỡ.</li> <li>Vui lòng không làm bẩn để có thể tái sử dụng.</li> <li>Vui lòng không tái chế các loại vải có chứa bông hoặc miếng xốp, hay vải ướt hoặc bẩn, vui lòng phân loại chúng vào "rác cháy được".</li> </ul>
Giấy báo • Thùng các-tông	Mỗi tháng  Thứ tư thứ 4 của tháng	Giấy báo Tờ rơi Giấy cói lớn theo đơn vị một tờ Các-tông		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng buộc niêm bão, tách rời và các tờ giấy riêng lẻ theo đơn vị từng tờ thành hình chữ thập bằng dây, hoặc cho chúng vào túi giấy để cửa hàng bán cung cấp.</li> <li>Đối với bìa các-tông, sau khi ném bìa cùng hay lấy kim ghim và băng dính ra, gấp lại trong túi 90cm trở xuống và dùng dây buộc thành hình chữ thập.</li> <li>Vui lòng khử trùng giấy than, giấy chịu nước hay các loại giấy quá bẩn hoặc ướt, vui lòng phân loại chúng vào "giấy cháy được".</li> <li>Vui lòng tháo pin và phân loại chúng vào "pin cháy được".</li> </ul>
Rác cát lõi		Đồ gia dụng cổ nhỏ Ghế • xé dap • ô Quạt • bếp Đồ chơi cát lõi, v.v		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vui lòng tái chế đối với những món đồ có khối lượng từ 20kg trở lên hoặc chiều dài từ 1,5 mét trở lên.</li> <li>Vui lòng tự vận chuyển trong trường hợp rác tăng một số lượng lớn vi chuyển nhà hay DIY (lắp đồ thủ công, handmade).</li> <li>Vui lòng khử trùng lõi cát.</li> <li>Vui lòng tự vận chuyển pin (pin cát lõi, chẳng hạn như pin xe hơi).</li> <li>Vui lòng tháo pin và phân loại chúng vào "pin cháy được".</li> </ul>



### Thời gian tiếp nhận rác tự vận chuyển

Địa điểm vận chuyển là Cơ sở xử lý chất thải  
Kasumidai Clean Center Mirai  
Vui lòng để theo giấy tờ tùy thân.

**Từ Thứ hai đến Thứ bảy**  
**Từ 8 giờ 30 phút buổi sáng đến 4 giờ  
30 phút buổi chiều**

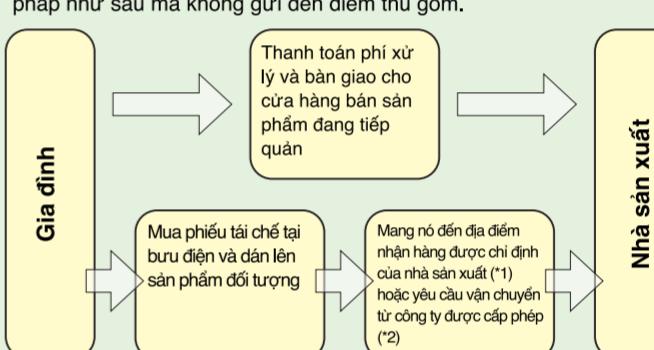
Đối với trường hợp tự mình vận chuyển, vui lòng phân loại và vận  
chuyển sao cho dễ dàng đưa đồ ra khỏi xe.

\*Vui lòng bốc tại điểm thu gom trước 8 giờ sáng ngày quy định.  
\*Nghi thu gom rác vào dịp cuối năm và lễ Tết. Chúng tôi sẽ thông báo  
về khoảng thời gian cụ thể trên trang chủ và tạp chí thông tin của  
Thành phố Kasumigaura.

\*Đối với rác thải kinh doanh, vui lòng liên lạc công ty được cấp phép  
hoặc tự mình vận chuyển. (tổn phí)

### Máy lạnh TV Tủ lạnh Tủ đông Máy giặt Máy sấy quần áo

Theo Luật tái chế thiết bị già dụng, vi sẽ được nhà sản xuất xử lý theo  
qui trình tái chế, do đó không thể xử lý tại Cơ sở xử lý chất  
thải Kasumidai Clean Center Mirai. Vui lòng xử lý (tái chế) theo phương  
pháp như sau mà không gửi đến điểm thu gom.



Vé tái chế và phí vận chuyển khác nhau tùy thuộc vào loại  
sản phẩm, nhà sản xuất, hãng vận chuyển, v.v.

### Máy tính cá nhân

Được gán vào máy tính cá nhân được bán sau tháng 10 năm 2003.  
Máy tính có đính kèm nhân viên sẽ được tiếp nhận miễn phí.

Thân máy tính để bàn • Màn hình • Máy tính xách tay

① Vui lòng đăng ký tại quầy tiếp  
nhận tài chính của nhà sản xuất.

② Để đăng yêu cầu đóng gói, nhớ  
bày biện thư thấp bằng cách đính kèm phiếu Yu-Pack do nhà sản  
xuất gửi.

Các phụ kiện như chuột, bàn phím và cáp sẽ được thu thập cùng nhau nếu chúng  
được bao gồm trong cùng một gói hàng tại thời điểm giao hàng từ nhà sản xuất.

\* Trường hợp không biết nhà sản xuất máy tính của mình, vui lòng liên hệ theo địa chỉ sau.

Tổ chức Phúc lợi xã hội xin vui lòng liên hệ: Số điện thoại 03-5282-7685

### Rác không được giải quyết

Chất thải công nghiệp

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến công ty chuyên xử lý rác thải công nghiệp.

Chất thải xây dựng

Các mảnh vụn bê tông, khối, khung thép, gỗ, v.v.

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến công ty chuyên xử lý rác thải công nghiệp.

Máng nước mưa (bảng nhựa) • Sóng aze (mái tôn)

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến công ty chuyên xử lý rác thải công nghiệp.

Chất thải y tế

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến công ty xử lý có chuyên môn.

Binh gas, bình chữa cháy, v.v

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến cửa hàng bán sản phẩm.

Chất kích thích, chất gây hại, sơn, dầu, v.v

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến cửa hàng bán sản phẩm.

Lốp xe

Hãy gửi yêu cầu xử lý đến cửa hàng bán sản phẩm.

### Chi phí xử lý rác

Rác gia đình | 100 yên trên 10kg

Rác doanh nghiệp | 200 yên trên 10kg

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ bên dưới:

Phòng Môi trường sống Thành phố Kasumigaura  
Số điện thoại 029 - 897 - 1111

Hiệp hội Cố sở Phúc lợi Kasumidai

Cố sở xử lý chất thải Kasumidai Clean Center Mirai

1824-2 Takasaki, Thành phố Omitama